

Koordinierungszentrum
Deutsch-Israelischer Jugendaustausch
מרכז התיאום לחילופי נוער גרמניה - ישראל



ConAct – Info

Einblicke

SPRACHKURSE
Arabisch und Hebräisch
lernen in Israel
und Deutschland

Impressum

ConAct Koordinierungszentrum Deutsch – Israelischer Jugendaustausch

Altes Rathaus - Markt 26

D- 06886 Lutherstadt Wittenberg

Tel: 03491- 4202-60

Fax: 03491- 4202-70

Internet: www.ConAct-org.de

E-mail: info@ConAct-org.de

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

1. Sprachkurse Hebräisch (Neuhebräisch)	2
1.1 Sprachkurse in Israel	2
1.1.1 Sprachkurse an Universitäten	2
1.1.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse	4
1.1.3 Stipendien für Sprachkurse	6
1.2 Sprachkurse in Deutschland	7
1.2.1 Sprachkurse an Universitäten	7
1.2.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse	10
2. Sprachkurse in Arabisch	11
2.1 Sprachkurse in Israel	11
2.1.1 Sprachkurse an Universitäten	11
2.1.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse	13
2.2. Sprachkurse in Deutschland	13
2.2.1 Sprachkurse an Universitäten	13
2.2.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse	14

Sprache bewirkt Verstehen...

Hebräisch oder Arabisch zu lernen erscheint zunächst nicht nahe liegend - in Israel kommt man auch mit Englisch gut zurecht. Wer jedoch Feinheiten, Zwischentöne und Atmosphäre der Kultur und des Lebens in Israel wahrnehmen und verstehen möchte, gewinnt den Zugang über die vorherrschenden Sprachen im Land: Hebräisch ist die erste und Arabisch die zweite offizielle Amtssprache in Israel. Hebräisch wird in allen Teilen der Bevölkerung gesprochen, die arabisch sprechende Bevölkerung macht etwa ein Fünftel der israelischen Bevölkerung aus.

Möglichkeiten, Kontaktadressen und Sprachkurse in Deutschland und Israel sind hier zusammengestellt.

1. Sprachkurse Hebräisch (Neuhebräisch)

1.1 Sprachkurse in Israel

1.1.1 Sprachkurse an Universitäten

Ben-Gurion-Universität, Beer Sheva

Die Ben Gurion Universität in Beer Sheva, Israel, bietet jedes Jahr im Sommersemester einen Hochschulferienkurs für Student/innen an. Das Programm findet auf Deutsch statt. Neben dem Hebräischkurs stehen Lehrveranstaltungen für Jüdische Studien und Israelwissenschaften auf dem Plan. Ebenfalls gibt es zahlreiche Freizeitangebote sowie Exkursionen zur Auswahl. Der Sprachkurs wird in sechs verschiedenen Lernniveaus angeboten.

Weitere Informationen:

Ben Gurion University
Jael Belz, Mitarbeiterin ZIS-OSP
Ben-Gurion Universität
84105 Beer Sheva, Israel
E-Mail: bguzis@bgu.ac.il
www.bgu.ac.il/zis

Hebrew University, Jerusalem

Die *Rothberg International School* in Jerusalem bietet jedes Jahr im Sommer- und Wintersemester Hochschulkurse an. Inhalte der Kurse sind neben dem Erlernen der hebräischen Sprache ebenfalls die Auseinandersetzung mit der Geschichte, der Gegenwart und der Zukunft des Landes Israel. Die Facetten reichen dabei von der Bibel bis hin zu moderner hebräischer Literatur, von der jüdischen Geschichte bis hin zum modernen arabischen Nationalismus. Die Kurse werden in Englisch gehalten. Neben den Hochschulkursen gibt es auch die Möglichkeit, in den Semesterferien einen vierwöchigen Intensiv-Sprachkurs in Hebräisch zu besuchen. Die Sprachkurse werden in unterschiedlichen Lernniveaus angeboten.

Neben dem Unterricht werden zahlreiche Aktivitäten und Ausflüge angeboten, so dass die Teilnehmer/innen auch aktiv das Land und die Kultur kennen lernen können.

Weitere Informationen:

The Hebrew University of Jerusalem, Division of Hebrew Language Instruction
Rothberg International School
Boyar Building, Mount Scopus
91905 Jerusalem, Israel
Tel: 00972-2-588 2603
Fax: 00972-2-588 2363
E-Mail: rishebrew@savion.huji.ac.il
<http://overseas.huji.ac.il/hebrew>

Tel Aviv University

Die *Lowy School for Overseas Students* in Tel Aviv ist Teil der Tel Aviv University und bietet jedes Jahr zu Beginn des Sommer- und Wintersemesters einen Hochschulferienkurs für Student/innen an.

Die hebräische Sprache soll auf experimentelle Weise erlernt werden. Das Besichtigen von speziellen Stätten, das Lesen israelischer Literatur, das Betrachten israelischer Filme sowie das Leben auf dem Campus spielt daher eine große Rolle.

Um die Sprache konkret mit dem Land in Verbindung bringen zu können, wird Wert darauf gelegt, die historischen, kulturellen und zeitgenössischen Seiten des Landes Israel aufzuzeigen.

Weitere Informationen:

Tel Aviv University
The School for Overseas Students
The Carter Building, Room 108
69978 Ramat Aviv, Israel
Tel: 00972-3-640 8639
Fax: 00972-3-640 9582
E-mail: info@tau-europe.org
www.tau.ac.il/overseas

University of Haifa

Die *University of Haifa* bietet jedes Jahr im Sommer- und Wintersemester einen vierwöchigen Intensivhochschulkurs für Student/innen an. Dieser Kurs beinhaltet ein intensives Sprachprogramm. Neben dem Lernen an der Universität steht auch die Erkundung des Landes durch Wochenendausflüge auf dem Plan. Bewerben können sich alle Student/innen ab 18 Jahren. Neben den Ferienkursen gibt es auch das Angebot, für ein Jahr oder ein Semester an der Universität in Haifa zu studieren.

Weitere Informationen:

International School
University of Haifa
31905 Haifa, Israel
Tel: 00972-4-8240 766
Fax: 00972-4-8240 391
E-Mail: info@mail.uhaifa.org
<http://www.uhaifa.org>

1.1.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse in Israel

Hebräisch lernen und Israel entdecken in Haifa

Ehrlich-Reisen bietet regelmäßig eine Sprachreise nach Israel an. Ziel ist es, die Sprache des Landes (Hebräisch) intensiv zu erlernen und zugleich Land, Leute und Kultur kennen zu lernen. Der Sprachkurs findet im Institut *Beit Ruthenberg* an fünf Tagen in der Woche statt. Er umfasst bis zu 90 Stunden Unterricht.

Weitere Informationen:

Yoram Ehrlich Reisen
Kirchgasse 6
66117 Saarbrücken
Tel: 0681/585 360
Fax: 0681/589 511 0
E-Mail: info@mein-israel.de
www.mein-israel.de

Hebräisch lernen und Israel entdecken in Jerusalem

Das internationale Gästehaus *Beit Ben Yehuda* in Jerusalem bietet Hebräisch-Intensivkurse für Anfänger und Fortgeschrittene an. Neben Sprachunterricht von erfahrenen Lehrern sind Ausflüge in die Stadt und Einblicke in Kultur, Politik und Geschichte Israels Teil des Programms. Es besteht die Möglichkeit, im Gästehaus untergebracht zu werden.

Weitere Informationen:

Beit Ben Yehuda, International Meeting Center in Jerusalem
Ein Gedi Street, 28
93383 Jerusalem, Israel
Tel: 00972-2-6730124
Fax: 00972-2-6717540
E-Mail: info@beit-ben-yehuda.org
www.beit-ben-yehuda.org

Sprachkurse in Kibbuzim

Viele *Kibbuzim* bieten Kurse für 50 Dollar an, unter der Voraussetzung, dass der /die Teilnehmer/in halbe Tage im Kibbuz mitarbeitet. Die Kurse dauern fünfeinhalb Monate. Zielgruppe sind vor allem Juden – Neueinwanderer und jüdische junge Menschen zwischen 17 bis 35 Jahren aus der ganzen Welt, die Israel näher kennen lernen wollen. Die Student/innen müssen körperlich in der Lage sein zu arbeiten.

Weitere Informationen:

Kibbutz Movement
1 Hayasmin Street
52960 Ramat Efal, Israel
Tel: 00972-3-6352961
E-Mail: info@kibbutzulpan.org
www.kibbutzulpan.org

1.1.3 Stipendien für Sprachkurse

Stipendien der Israelischen Botschaft für Studierende

Der Staat Israel bietet für deutsche Studierende verschiedener Fachrichtungen Stipendien an israelischen Universitäten für ein akademisches Jahr (8 Monate) an.

Bewerbungsvoraussetzungen:

- Bewerben können sich deutsche Staatsangehörige im Hauptstudium mit überdurchschnittlichen Studienleistungen.
- Altersgrenze 35 Jahre
- hervorragende Englischkenntnisse und die Bereitschaft, Hebräischkenntnisse im Rahmen des Stipendiums zu erwerben
- Empfehlungsschreiben zweier deutscher Universitätsprofessoren auf Englisch
- Vorlage eines sorgfältig geplanten Studien- bzw. Forschungsvorhabens auf Englisch
- gegebenenfalls schriftliche Bestätigung eines/r israelischen Dozent/in, die Betreuung für die Zeit des Stipendiums zu übernehmen
- beglaubigte Diploma/Zeugnisse

Anträge müssen in dreifacher Ausführung mit dem Vermerk „Stipendien des Staates Israel“ in englischer Sprache an die Botschaft des Staates Israel gestellt werden. Des weiteren vergibt die Botschaft Stipendien für Sommersprachkurse (Ulpanim) für vier Wochen an der Universität von Haifa.

Weitere Informationen:

Botschaft des Staates Israel
Kulturabteilung
Auguste-Viktoria-Straße 74/76
14193 Berlin
Tel: 030/890 45 413
E-Mail: cult-assis@berlin.mfa.gov.il
<http://berlin.mfa.gov.il>

1.2 Sprachkurse in Deutschland

1.2.1 Sprachkurse an Universitäten

Die Theologischen und Philosophischen Fakultäten der Universitäten bieten jedes Semester Sprachkurse für Student/innen an. Die Sprachkurse werden in erster Linie für Student/innen der jeweiligen Universität angeboten. Bei freien Plätzen sind diese Sprachkurse auch für die Öffentlichkeit zugänglich. Anfragen können jederzeit bei der jeweiligen Universität eingereicht werden.

Unter anderem bieten folgende Universitäten Hebräischkurse an:

Albert-Ludwigs-Universität Freiburg

Orientalisches Seminar
Platz der Universität 3
79085 Freiburg i. Br.
Tel: 0761/2033144
Fax: 0761/2033152
www.orient.uni-freiburg.de

Ernst-Moritz-Arndt Universität Greifswald

Theologische Fakultät
Am Rubenowplatz 2-3
17487 Greifswald
Tel: 03834/862501
Fax: 03834/862502
E-Mail: dektheol@uni-greifswald.de
www.theologie.uni-greifswald.de

Freie Universität Berlin

Institut für Judaistik
Schwendenerstr.27
14195 Berlin
Tel.: 030/83852002
Fax: 030/83852957
E-Mail: judaist@zedat.fu-berlin.de
www.geschkult.fu-berlin.de/e/judaistik/

Friedrich Alexander Universität Erlangen-Nürnberg

Institut für orientalische Philologie
Bismarckstr. 1
91054 Erlangen
Tel: 09131/8522443
Fax: 09131/8526022
www.orientalistik.uni-erlangen.de/page/aktuelles.htm

Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf

Institut für Jüdische Studien
Universitätsstraße 1
40225 Düsseldorf
Tel: 0211/8114292
Fax: 0211/8112027
E-Mail: jiddisch@phil-fak.uni-duesseldorf.de
www.phil-fak.uni-duesseldorf.de/jiddisch

Hochschule für Jüdische Studien Heidelberg

Landfriedstr. 12
69117 Heidelberg
Tel.: 06221/5419200
Fax: 06221/5419209
E-Mail: info@hfjs.eu
www.hfjs.eu

Ludwig-Maximilians-Universität München

Institut für den Nahen und Mittleren Osten

Fachbereich Judaistik

Veterinärstr. 1

80539 München

Tel: 089/21802352

E-Mail: vera.bryson@sem.fak12.uni-muenchen.de

www.naher-osten.uni-muenchen.de/

Martin-Luther Universität Halle-Wittenberg

Seminar für Judaistik/Jüdische Studien

Großer Berlin 14

06108 Halle/Saale

Tel: 0345/29278011

Fax: 0345/29278020

E-Mail: luisse.langen@judaistik.uni-halle.de

www.judaistik.uni-halle.de/

Universität Potsdam

Fachschaft Jüdische Studien

Universität Potsdam

Am neuen Palais 10

14469 Potsdam

Tel: 0331/9771697

E-Mail: fsr.juedische.studien@googlemail.com

www.stud.uni-potsdam.de/~fsrjued

Universität zu Köln

Martin-Buber-Institut für Judaistik

Kerpener Straße 4

50937 Köln

Tel.: 0221/4702989

Fax: 0221/4705065

E-Mail: judaistik@uni-koeln.de

www.uni-koeln.de/phil-fak/juda

1.2.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse in Deutschland:

Jüdische Volkshochschule Berlin

Die *Jüdische Volkshochschule* Berlin bietet Sprachkurse in verschiedenen Kategorien an. Das Programm ist in Semester unterteilt, die Anmeldung erfolgt im Jüdischen Gemeindehaus.

Weitere Informationen:

Jüdische Volkshochschule
Fasanenstraße 79-80
10623 Berlin
Tel: 030/88028265
Fax: 030/88028288
www.jvhs.de

Örtliche Volkshochschulen

Neben der Jüdischen Volkshochschule Berlin bieten auch einige *örtliche Volkshochschulen* Hebräischkurse an. Informationen dazu finden Sie auf den Internetseiten der Volkshochschulen in Ihrer Nähe oder auf folgender Internetseite: www.meine-vhs.de

Sprach- und Kulturbörse Berlin

Die Sprach- und Kulturbörse der TU Berlin bietet fortlaufend Sprachkurse in Hebräisch an. Ein Einstufungstest entscheidet, in welche Kategorie man eingeordnet wird. Die Kursanmeldung erfolgt im Büro der Sprach- und Kulturbörse.

Weitere Informationen:

Sprach- und Kulturbörse der TU Berlin
Raum 1503
Franklinstr. 29
10587 Berlin
Tel: 030/31422730
Fax: 030/31478920
E-Mail: skb@daf.tu-berlin.de
www.skb.tu-berlin.de

2. Sprachkurse Arabisch

2.1 Sprachkurse in Israel

2.1.1 Sprachkurse an Universitäten

Hebrew University of Jerusalem

Im Sommer finden an der *Hebrew University of Jerusalem* Sprachkurse für Hocharabisch für Anfänger und Fortgeschrittene statt. Schriftlicher Ausdruck, Grammatik, Lese- und Hörverstehen stehen im Mittelpunkt dieses Kurses.

Ein weiterer Sprachkurs für gesprochenes, palästinensisches Arabisch findet ebenfalls im Sommer statt. Hier liegt der Schwerpunkt auf Vokabular und Konversation. Vorwissen in Hocharabisch ist Voraussetzung.

Weitere Informationen:

Division of Summer Courses and Special Programs

The Rothberg International School

The Hebrew University of Jerusalem

Boyar Building, Rooms 429-430

Mount Scopus, Jerusalem 91905, Israel

Tel: 00972-2-5882602

Fax: 00972-2-5882363

E-mail: rissummer@savion.huji.ac.il

<http://overseas.huji.ac.il/language>

University of Haifa

Im Sommer bietet die *University of Haifa* Sprachkurse für modernes Hocharabisch (literarische Sprache) an. Vier Tage pro Woche, jeweils sechs Stunden am Tag, werden die Kurse auf zwei Niveaus (ohne Vorkenntnisse und mit Vorkenntnissen im arabischen Alphabet) abgehalten. An einem Tag pro Woche werden Ausflüge an relevante Orte der arabischen Gesellschaft in Nordisrael unternommen. Es wird auf Englisch unterrichtet.

Weitere Informationen:

The International School
University of Haifa
31905 Haifa, Israel
Tel: 00972-4-8240766
Fax: 00972-4-8240391
E-Mail: info@mai.uhaifa.org
www.uhaifa.org

University of Tel Aviv

Ziel des Sprachkurses an der *University of Tel Aviv* ist es, sowohl Grundlagen des gesprochenen, palästinensischen Arabisch als auch des literarischen Hocharabisch zu vermitteln. Der Kurs richtet sich an Anfänger und findet während vier Wochen im Sommer statt. Der Sprachunterricht wird an fünf Tagen die Woche, je viereinhalb Stunden pro Tag, gegeben.

Ebenfalls im Sommer gibt es einen fünfwöchigen Sprachkurs für Fortgeschrittene. In diesem wird ausschließlich das moderne Hocharabisch unterrichtet.

Weitere Informationen:

Tel Aviv University
The School for Overseas Students
The Carter Building, Room 108
69978 Ramat Aviv, Israel
Tel: 00972-3-640 8639
Fax: 00972-3-640 9582
E-mail: info@tau-europe.org
www.tau.ac.il/overseas

2.1.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse in Israel

Beit Ben Yehuda

Das internationale Gästehaus *Beit Ben Yehuda* in Jerusalem bietet im Sommer Arabischkurse für Anfänger an. Der Kurs soll Grundkenntnisse des gesprochenen Arabischs, des Jerusalemer Dialekts, vermitteln. Des Weiteren sind Ausflüge mit thematischem Schwerpunkt „Arabisches Leben in Israel“ im Programm. Der Kurs beinhaltet 30 Unterrichtsstunden. Unterbringung ist im Gästehaus möglich.

Weitere Informationen:

Beit Ben Yehuda, International Meeting Center in Jerusalem

Ein Gedi Street, 28

93383 Jerusalem, Israel

Tel: 00972-2-6730124

Fax: 00972-2-6717540

E-Mail: info@beit-ben-yehuda.org

www.beit-ben-yehuda.org

2.2 Sprachkurse in Deutschland

2.2.1 Sprachkurse an Universitäten

Eine Vielzahl von deutschen Universitäten bieten im Rahmen ihrer am Orient ausgerichteten Studiengänge, z.B. Arabistik, Sprachkurse an. Diese sind in erster Linie den Student/innen der jeweiligen Universitäten vorbehalten, bei freien Plätzen jedoch auch für die Öffentlichkeit zugänglich. Informationen dazu erhalten Sie bei der jeweiligen Universität.

Im Folgenden sind einige Universitäten aufgeführt, an denen Arabisch-Kurse angeboten werden:

FU Berlin

Seminar für Semitistik und Arabistik

Altensteinstraße 34

14195 Berlin

Tel.: 030/838 526 98

Fax: 030/838 555 44

E-Mail: semiarab@zedat.fu-berlin.de

www.geschkult.fu-berlin.de/e/semiarab/

Philipps-Universität Marburg

Centrum für Nah- und Mittelost-Studien
 Deutschhausstr. 12
 35032 Marburg
 Tel: 06421/28 24 946
 Fax: 06421/28 24 829
 E-Mail: cnms@uni-marburg.de
www.uni-marburg.de/cnms

Universität Leipzig

Orientalisches Institut
 Schillerstraße 6
 04109 Leipzig
 Tel.: 0341/97 372 00
 Fax: 0341/97 372 19
 E-Mail: oil@rz.uni-leipzig.de
www.uni-leipzig.de/~orient

Universität Ulm

Zentrum für Sprachen und Philologie
 Albert-Einstein-Allee 11
 89081 Ulm
 Tel: 0731/502 34 62
 Fax: 0731/502 34 67
 E-Mail: jacobo.toran@uni-ulm.de
www.zsp.uni-ulm.de

2.2.2 Weitere Möglichkeiten für Sprachkurse in Deutschland***Landesspracheninstitut Nordrhein-Westfalen, Bochum***

Das *Arabicum* wurde 1985 gegründet und ist Teil des Landesspracheninstituts Nordrhein-Westfalen. Das Landesspracheninstitut NRW ist seit über 30 Jahren in Bochum tätig. Seine Kernkompetenz ist die Vermittlung von praktisch einsetzbaren, kommunikativen Fertigkeiten in einem möglichst kurzen Zeitraum. Die Kurse finden fortlaufend das ganze Jahr hinweg statt.

Weitere Informationen:

Landesspracheninstitut in der Ruhr-Universität Bochum (LSI)
Laerholzstr. 84
44801 Bochum
Tel.: 0234/68 74 0
Fax: 0234/68 74 100
E-Mail: info@lsi-bochum.de
www.lsi-bochum.de

Modern Arabic School (MAS), München

Die *Modern Arabic School* wurde 1992 von der Libanesin Alaf Carmen Mourad, Fachlehrerin für Arabisch an bayerischen Gymnasien, in München gegründet. Die *Modern Arabic School* versteht sich nicht nur als Sprachinstitut, sondern auch als Mittler zwischen orientalischer und deutscher Kultur. Neben den Sprachkursen richtet die Sprachschule regelmäßig kulturelle Veranstaltungen aus, um auch hierzulande ein Gefühl für arabische Sprache und Kunst zu vermitteln. Es finden im ganzen Jahr fortlaufende Sprachkurse für Anfänger und Fortgeschrittene statt. Zusätzlich bietet die *Modern Arabic School* Konversations- und Wochenendkurse an.

Weitere Informationen:

Modern Arabic School
Franz-Josef-Str. 48/II
80801 München
Tel: 089/28743716
E-Mail: mas@mourad.de
www.modernarabicschool.de

Sprach- und Kulturbörse Berlin

Die *Sprach- und Kulturbörse* der TU Berlin bietet fortlaufend Sprachkurse in Arabisch an. Ein Einstufungstest entscheidet, in welche Kategorie man eingeordnet wird. Die Kursanmeldung erfolgt im Büro der Sprach- und Kulturbörse.

Weitere Informationen:

Sprach- und Kulturbörse der TU Berlin
Raum 1503
Franklinstr. 29
10587 Berlin
Tel: 030/314 78920
Fax: 030/314 22730
E-Mail: skb@daf.tu-berlin.de
www.skb.tu-berlin.de

USRATI Sprachinstitut für Arabisch, München

Das *USRATI Sprachinstitut* in München ist ein Sprachinstitut, das sich auf die Vermittlung der modernen arabischen Sprache spezialisiert hat. Neben den Kursen für Anfänger und Fortgeschrittene werden Einzelunterricht, Schnellkurse, Firmenkurse und Wochenendseminare angeboten. Besonderer Wert wird auf die Übung der Sprachfertigkeit in Alltagssituationen durch spontane Gespräche und ungezwungene Diskussionen gelegt.

Weitere Informationen:

Usrati Institut für Arabisch
Dr. Nabil Osman
Situliststraße 46
80939 München
Tel: 089/53 28848
Fax: 089/53 1429
E-Mail: Dr.Osman@usrati.de
www.usrati.de